



**BRAIN TUMOUR**  
ALLIANCE AUSTRALIA inc.  
1800 857 221

## ENGLISH

**Brain Tumour Alliance Australia (BTAA)** has multilingual resources to support brain tumour patients, their families and carers on its website <https://www.btaa.org.au>

**My Brain Tumour Pathway** is a form for patients about their specific brain tumour, the treatments they will be having and the contacts to assist them in their journey. The form can be completed with help from your neurosurgeon, oncologist and/or brain tumour coordinator following the diagnosis of a brain tumour.

**It's Okay to Ask** is a booklet of questions about brain tumour diagnosis, what to expect, symptoms, and treatment. Patients can use it when speaking to their oncologist, neurosurgeon and/or brain tumour coordinator after the diagnosis of a brain tumour.

## ARABIC

تمتلك **Brain Tumour Alliance Australia (BTA)** موارد متعددة اللغات متعلقة بدعم مرضى الورم الدماغي ولأسرتهم ومقدمي الرعاية لهم على الموقع الإلكتروني <https://www.btaa.org.au>

**My Brain Tumour Pathway** هو نموذج متعلق بورم الدماغ والمدد والعلاج وجهات الاتصال التي ستساعد المريض أثناء رحلته. يمكن تعبئة النموذج بمساعدة من جراح الأعصاب و/أو أخصائي الأورام و/أو منسق أورام الدماغ بعد تشخيص الخاص الدماغي.

**It's Okay to Ask** (يصح أن تسأل) يحتوي على أسئلة خاصة بورم الدماغ وما يمكن توقعه والأعراض والعلاج الخاصة بالمرض. يمكن للمريض أن يستخدم الكتيب عند التحدث مع طبيب الأورام والجراح و/أو منسق أورام الدماغ بعد تشخيص إصابته بالورم الدماغي.

## DARI

**Brain Tumour Alliance Australia (BTA)** نشریات چند زبانی برای حمایت از بیماران مصاب به تومور مغزی، خانواده‌هایشان و مراقبت کنندگان از آنها دروید سایت خود <https://www.btaa.org.au> دارد.

**My Brain Tumour Pathway** (مسیرتومورمغزی من) یک فرم‌ه برای بیماران مصاب به تومور مغزی، تدوای که خواهند شد و معلومات تماس افرادی که در این راه به آنها کمک میکنند را دارا میباشد. این فرم‌ه را پس از تشخیص ابتلا به تومور مغزی، با کمک متخصص جراحی اعصاب، متخصص تومور و/یا هماهنگ کننده تومور مغزی جریان تدوای، خانه پوری کرده میتوانید.

**It's Okay to Ask** (خوب است که پرسان کنید) یک کتابچه ای از سوالات درباره تشخیص تومور مغزی، علائم مورد انتظار و تدوای آن است. پس از تشخیص ابتلا به تومور مغزی، بیماران از آن در هنگام صحبت کردن با متخصص جراحی اعصاب، متخصص تومور و/یا هماهنگ کننده تومور مغزی در جریان تدوای استفاده کرده میتوانند.

## CHINESE SIMPLIFIED

**Brain Tumour Alliance Australia (BTAA)** 拥有多语种资源为脑肿瘤患者、其家人和照顾者提供支持，请浏览其网站 <https://www.btaa.org.au>

**My Brain Tumour Pathway** (我的脑肿瘤之路)是一份表格，记录患者具体的脑肿瘤状况、将接受的治疗以及可扶持他们走过这段历程的供患者联系的人士。您可以在脑肿瘤诊断出来后请神经外科医生、肿瘤医师和/或脑肿瘤协调员帮您填写该表格。

**It's Okay to Ask** (欢迎提问)是一份包含脑肿瘤诊断、情况预测、症状和治疗之相关问题的小册子。患者在被诊断出脑肿瘤后可带上该小册子与肿瘤医师、神经外科医生和/或脑肿瘤协调员探讨。

## CHINESE TRADITIONAL

**Brain Tumour Alliance Australia (BTAA)** 擁有多語種資源為腦腫瘤患者、其家人和照顧者提供支援，請瀏覽其網站 <https://www.btaa.org.au>

**My Brain Tumour Pathway** (我的腦瘤歷程)是一份表格，記錄患者具體的腦瘤病情、要做的治療以及可扶持他們走過這段歷程的供患者聯繫的人士。您可以在腦腫瘤診斷出來後請神經外科醫生、腫瘤醫師和/或腦腫瘤協調員幫您填寫該表格。

**It's Okay to Ask** (歡迎提問)是一份包含腦腫瘤診斷、情況預測、症狀和治療之相關問題的摺頁冊。患者在被診斷出腦腫瘤後可帶上該摺頁冊與腫瘤醫師、神經外科醫生和/或腦腫瘤協調員探討。

## GREEK

Η **Brain Tumour Alliance Australia (BTAA)** έχει δύο νέα πολυγλωσσικά έντυπα για την υποστήριξη ασθενών με όγκο στον εγκέφαλο, των οικογενειών και των φροντιστών τους, στον ιστότοπό της <https://www.btaa.org.au>

**My Brain Tumour Pathway** (Η Πορεία μου Με Όγκο στον Εγκέφαλό μου) είναι ένα έντυπο για ασθενείς και το συγκεκριμένο όγκο στον εγκέφαλό τους, τις θεραπείες που κάνουν και τις υπηρεσίες που τους βοηθούν στην πορεία τους. Το έντυπο μπορεί να συμπληρωθεί με την βοήθεια νευροχειρουργού, ογκολόγου και/ή του συντονιστή σας όγκων εγκεφάλου μετά από διάγνωση όγκου στον εγκέφαλο.

**It's Okay to Ask** (Είναι Εντάξει να Ρωτάτε) είναι ένα βιβλιαράκι με ερωτήσεις σχετικά με τη διάγνωση όγκων του εγκεφάλου, τι να αναμένει ο ασθενής, συμπτώματα και θεραπείες. Μπορούν να το χρησιμοποιήσουν οι ασθενείς όταν μιλούν στον ογκολόγο, νευροχειρουργό και/ή το συντονιστή τους όγκων εγκεφάλου μετά από διάγνωση όγκου στον εγκέφαλο.

## HINDI

**Brain Tumour Alliance Australia (BTAA)** की वेबसाइट <https://www.btaa.org.au> पर ब्रेन ट्यूमर से ग्रस्त रोगियों, उनके परिवारों और देखभालकर्ताओं का समर्थन करने के लिए बहुभाषी संसाधन हैं।

**My Brain Tumour Pathway** रोगियों के लिए एक फॉर्म है, जिसमें उनके विशिष्ट ब्रेन ट्यूमर, उनके किए जाने वाले इलाज और उनके सफ़र में मदद करने वालों से संपर्कों के लिए नम्बर है। इस फॉर्म को ब्रेन ट्यूमर के रोग-निदान के पश्चात आपके न्यूरोसर्जन, ऑन्कोलाजिस्ट और/या ब्रेन ट्यूमर कॉर्डिनेटर की सहायता से पूरा किया जा सकता है।

**It's Okay to Ask** ब्रेन ट्यूमर के रोग-निदानों, क्या उम्मीद करें, लक्षणों और इलाज से सम्बन्धित सवालों की एक पुस्तिका है। रोगी ब्रेन ट्यूमर के रोग-निदान के बाद अपने ऑन्कोलाजिस्ट, न्यूरोसर्जन और/या ब्रेन ट्यूमर कॉर्डिनेटर से बात करते हुए इसका प्रयोग कर सकते हैं।

## ITALIAN

L'organizzazione **Brain Tumor Alliance Australia (BTAA)** ha creato delle risorse per aiutare le persone con tumore al cervello, le loro famiglie e coloro che si prendono cura di loro. Queste nuove risorse sono disponibili al sito dell'organizzazione <https://www.btaa.org.au>

**My Brain Tumour Pathway** (il mio percorso di cancro al cervello) è un modulo rivolto ai pazienti con domande sulle terapie alle quali si sottoporranno e su coloro che li assisteranno nel percorso. Il modulo si può compilare con l'aiuto del proprio neurochirurgo, oncologo e/o coordinatore per il tumore al cervello dopo che è stato diagnosticato un tumore al cervello.

**It's Okay to Ask** (chiedere va bene) è un libriccino di domande e risposte sulla diagnosi di tumore al cervello: cosa ci si può aspettare, sintomi e terapie. I pazienti possono utilizzarlo quando parlano con il proprio oncologo, neurochirurgo e/o coordinatore per il tumore al cervello dopo che è stato diagnosticato un tumore al cervello.

## PUNJABI

**Brain Tumour Alliance Australia (BTAA)** ਕੋਲ ਦਿਮਾਗੀ ਟਿਊਮਰ ਦੇ ਮਰੀਜ਼ਾਂ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਅਤੇ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ <https://www.btaa.org.au> 'ਤੇ ਬਹੁਭਾਸ਼ਾਈ ਸਰੋਤ ਹਨ।

**My Brain Tumour Pathway** (ਮੇਰੀ ਦਿਮਾਗੀ ਟਿਊਮਰ ਦੀ ਯਾਤਰਾ) ਇਕ ਅਜਿਹਾ ਫਾਰਮ ਹੈ ਜੋ ਰੋਗੀਆਂ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਖਾਸ ਦਿਮਾਗੀ ਟਿਊਮਰ ਬਾਰੇ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਇਲਾਜ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਬਾਰੇ ਦੱਸਦਾ ਹੈ ਜੋ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਇਸ ਯਾਤਰਾ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰਨਗੇ। ਦਿਮਾਗ ਦੀ ਟਿਊਮਰ ਦੀ ਤਸ਼ਖੀਸ਼ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇਹ ਫਾਰਮ ਤੁਹਾਡੇ ਨਿਊਰੋਸਰਜਨ, ਆਨਕੋਲੋਜਿਸਟ ਅਤੇ / ਜਾਂ ਦਿਮਾਗ ਟਿਊਮਰ ਕੋਆਰਡੀਨੇਟਰ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਨਾਲ ਪੂਰਾ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

**It's Okay to Ask** (ਇਹ ਪੁੱਛਣਾ ਠੀਕ ਹੈ) ਦਿਮਾਗੀ ਟਿਊਮਰ ਦੀ ਤਸ਼ਖੀਸ਼, ਇਸ ਵਿਚ ਕੀ ਉਮੀਦ ਕਰਨੀ ਹੈ, ਇਸਦੇ ਲੱਛਣਾਂ ਅਤੇ ਇਲਾਜ ਬਾਰੇ ਸਵਾਲਾਂ ਦੀ ਇਕ ਪੁਸਤਿਕਾ ਹੈ। ਦਿਮਾਗੀ ਟਿਊਮਰ ਦੀ ਤਸ਼ਖੀਸ਼ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਮਰੀਜ਼ ਇਸਦੀ ਵਰਤੋਂ ਆਪਣੇ ਆਨਕੋਲੋਜਿਸਟ, ਨਿਊਰੋਸਰਜਨ ਅਤੇ / ਜਾਂ ਦਿਮਾਗ ਟਿਊਮਰ ਕੋਆਰਡੀਨੇਟਰ ਨਾਲ ਕਰਕੇ ਸਮੇਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

## SPANISH

**Brain Tumour Alliance Australia (BTAA)** cuenta con recursos plurlingües en su sitio web <https://www.btaa.org.au> para dar apoyo a los pacientes que tienen tumores cerebrales, sus familias y cuidadores.

**My Brain Tumour Pathway** (Trayectoria del tumor cerebral) es un formulario para pacientes sobre su tumor cerebral específico, los tratamientos que tendrán y los contactos que los ayudarán en esta trayectoria. El formulario se puede completar con la ayuda de su neurocirujano, oncólogo o coordinador de casos de tumores cerebrales después del diagnóstico de un tumor cerebral.

**It's Okay to Ask** (Está bien preguntar) es un folleto informativo con preguntas sobre el diagnóstico de tumores cerebrales, qué esperar, los síntomas y el tratamiento. Los pacientes pueden utilizarlo cuando hablen con su oncólogo, neurocirujano o coordinador de casos de tumores cerebrales después del diagnóstico de un tumor cerebral.

## TAGALOG

Ang **Brain Tumour Alliance Australia (BTAA)** ay may mga sangunian sa iba't ibang wika sa website nito sa <https://www.btaa.org.au> upang suportahan ang mga pasyenteng may tumor sa utak, ang kanilang mga pamilya at mga tagapag-alaga.

Ang **My Brain Tumour Pathway** ay isang form para sa mga pasyente tungkol sa kanilang partikular na tumor sa utak, mga magiging paggamot sa kanila at mga kontak upang alalayan sila sa kanilang karanasan. Ang form ay maaaring sagutan sa tulong ng inyong neurosurgeon, oncologist o ng nangangasiwa sa tumor sa utak pagkatapos madiagnos na may tumor sa utak.

Ang **It's Okay to Ask** ay libreto ng mga tanong tungkol sa diyagnosis sa tumor sa utak, ano ang mga ekspektasyon, mga sintomas at paggamot. Magagamit ito ng mga pasyente sa pakikipag-usap sa kanilang oncologist, neurosurgeon at/o ng nangangasiwa sa tumor sa utak pagkatapos madiagnos na may tumor sa utak.

## VIETNAMESE

**Brain Tumor Alliance Australia (BTAA)** là những tiện ích đa ngôn ngữ để hỗ trợ bệnh nhân bị u não, gia đình và người chăm sóc của họ trên trang mạng <https://www.btaa.org.au>

**My Brain Tumour Pathway** (Lộ Trình Điều Trị U Não Của Tôi) là một mẫu đơn dành cho bệnh nhân có khối u não cụ thể, phương pháp mà họ sẽ được điều trị và các mối liên lạc để giúp hỗ trợ họ trong quá trình điều trị của mình. Người bệnh có thể điền mẫu đơn với sự giúp đỡ của bác sĩ phẫu thuật thần kinh, bác sĩ chuyên khoa ung thư và/hoặc điều phối viên chuyên về u não sau khi người bệnh bị chẩn đoán có khối u não.

**It's Okay to Ask** (Đừng ngần ngại, xin hỏi) là một tập sách nhỏ gồm các câu hỏi về chẩn đoán, những gì sẽ xảy ra, triệu chứng và cách điều trị khối u não. Bệnh nhân có thể sử dụng tập sách này khi nói chuyện với bác sĩ chuyên khoa ung thư, bác sĩ phẫu thuật thần kinh và/hoặc điều phối viên chuyên về u não sau khi bị chẩn đoán có khối u não.